



Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy
www.italeri.com



Conservare il presente
indirizzo per futuro
riferimento

Retain this address
for future
reference

made in Italy

1:72 scale

No 71346

HH-60J US.Coast Guard

EN

The Sikorsky HH-60J "Jayhawk" was identified by the United States Coast Guard - replacing the old and glorious HH-3F Pelican - for search and rescue, maritime patrols, and environmental protection missions. The "Jayhawk" is basically and directly derived from the robust, flexible and highly reliable SH-60 Seahawk used in a huge number by the United States Navy and embarked on all major units of the fleet. The HH-60J Jayhawk is able to fly a crew of four people, in addition to other 6 additional people on board. The HH-60J is normally based on land but it can be also based on the U.S. Coast Guard Cutters. Thanks to its main powerplant, formed by 2 General Electric T700 gas turbines able to provide 1.410 Kw each, the "Jayhawk" is able to reach a maximum speed of 330 Km/h and a cruiser speed of 250 Km/h.

IT

L'elicottero Sikorsky HH-60J "Jayhawk" venne identificato dalla Guardia Costiera degli Stati Uniti d'America come l'erede naturale dell'HH-3F Pelican per le missioni di ricerca e soccorso in mare, di controllo delle coste e di prevenzione e tutela dell'ambiente. Il "Jayhawk" è sostanzialmente derivato dalla cellula, robusta, flessibile ed estremamente affidabile del SH-60 Seahawk utilizzato largamente dalla Marina degli Stati Uniti ed imbarcato su tutte le principali unità della flotta. L'HH-60J è in grado di trasportare un equipaggio di 4 persone, oltre ad altre 6 supplementari a bordo. La sua autonomia di oltre 1.300 Km lo rende ideale sia per l'impiego dalle basi a terra sia per l'impiego imbarcato a bordo dei "Cutter" della Guardia Costiera. Il suo gruppo propulsore è costituito da 2 turbine General Electric T700 da 1.410 Kw ognuna che permettono all'HH-60J di raggiungere i 330 Km/h e di mantenere una velocità di crociera superiore ai 250 Km/h.

DE

Der Hubschrauber Sikorsky HH-60J "Jayhawk" wird von der Küstenwache der Vereinigten Staaten von Amerika als natürlicher Nachfolger der HH-3F Pelican angesehen und kommt bei Suchaktionen und Hilfsoperationen auf See, zur Überwachung der Küsten und beim Umweltschutz zum Einsatz. Der "Jayhawk" entspringt hauptsächlich der robusten, flexiblen und äußerst zuverlässigen Zelle des SH-60 Seahawk, der bei der Marine der Vereinigten Staaten weit verbreitet ist und auf allen Haupteinheiten der Flotte stationiert ist. Der HH-60J kann eine Mannschaft von 4 Personen und weitere 6 Personen transportieren. Seine Reichweite beträgt über 1300 km und macht ihn daher ideal für den Einsatz an Bodenstationen als auch auf den Kuttern der Küstenwache. Sein Triebwerk besteht aus 2 Turbinen von General Electric T700 mit jeweils 1410 kW, mit denen der HH-60J eine Spitzengeschwindigkeit von 330 km/h und eine Reisegeschwindigkeit von 250 km/h erreicht.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR

L'hélicoptère Sikorsky HH-60J « Jayhawk » a été identifié par la Garde côtière des États-Unis comme l'héritier naturel de l'HH-3F Pelican pour les missions de recherche et de secours en mer, de contrôle des côtes, de prévention et de protection de l'environnement. Le « Jayhawk » dérive essentiellement de la cellule robuste, flexible et extrêmement fiable du SH-60 Seahawk utilisé largement par la Marine américaine et embarqué sur toutes les principales unités de la flotte. Le HH-60J peut transporter un équipage de 4 personnes, en plus des 6 personnes supplémentaires à bord. Grâce à son autonomie de 1 300 km, il est idéal pour l'usage par les bases au sol ou pour être embarqué à bord des « Cutters » (navires) des Garde-Côtes. Son groupe propulseur est constitué de 2 turbines General Electric T700 de 1 410 kW chacune, qui permettent à l'HH-60J d'atteindre 330 km/h et de maintenir une vitesse de croisière supérieure à 250 km/h.

ES

El helicóptero Sikorsky HH-60J "Jayhawk" fue considerado por la Guardia Costera de Estados Unidos de América el heredero natural del HH-3F Pelican para las misiones de búsqueda y socorro en el mar, de control de costas y de prevención y protección del medio ambiente. El "Jayhawk" deriva esencialmente del fuselaje resistente, flexible y muy fiable del SH-60 Seahawk ampliamente utilizado por la Marina de Estados Unidos y embarcado en todas las unidades principales de su flota. El HH-60J puede transportar una tripulación de 4 personas, además de otras 6 extras a bordo. Gracias a su autonomía, que supera los 1.300 Km, es ideal tanto para el uso en las bases de tierra como para embarcarlo a bordo de los "Cutter" de la Guardia Costera. Su grupo propulsor está compuesto por 2 turbinas General Electric T700 de 1.410 Kw cada una que permiten al HH-60J alcanzar los 330 Km/h y mantener una velocidad de crucero superior a los 250 Km/h.

NL

De Sikorsky HH-60J "Jayhawk" helicopter werd door de kustwacht van de Verenigde Staten geïdentificeerd als de natuurlijke opvolger van de HH-3F Pelican voor zoek- en reddingsmissies op zee, voor controle van de kusten en voor preventie en bescherming van het milieu. De "Jayhawk" is wezenlijk afgeleid van de robuuste, flexibele en uiterst betrouwbare cel van de SH-60 Seahawk, die door de Marine van de Verenigde Staten uitgebreid werd ingezet en op alle belangrijkste eenheden van de vloot werd ingeschepen. De HH-60J kan een bemanning van 4 personen vervoeren, met bovendien nog eens 6 extra personen aan boord. Zijn autonomie van meer dan 1.300 km maakt dit toestel ideaal voor zowel het gebruik vanuit de bases als land als voor gebruik ingeschepen aan boord van de "Cutters" van de kustwacht. De booster bestaat uit 2 General Electric T700 turbines van 1.410 Kw elk, waardoor de HH-60J snelheden van 330 km/u kan bereiken en een kruissnelheid van meer dan 250 km/u kan aanhouden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

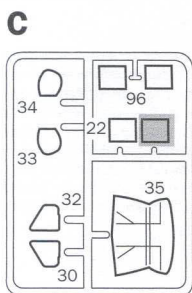
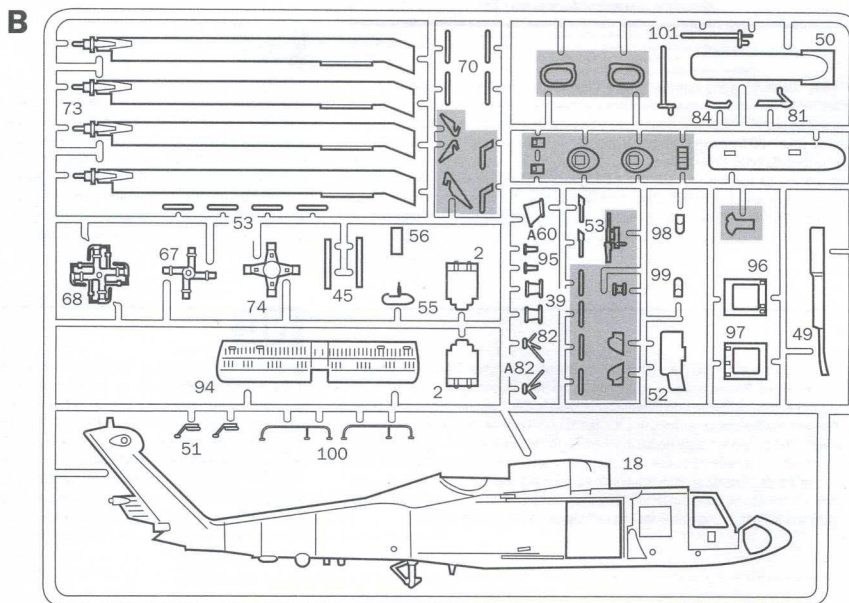
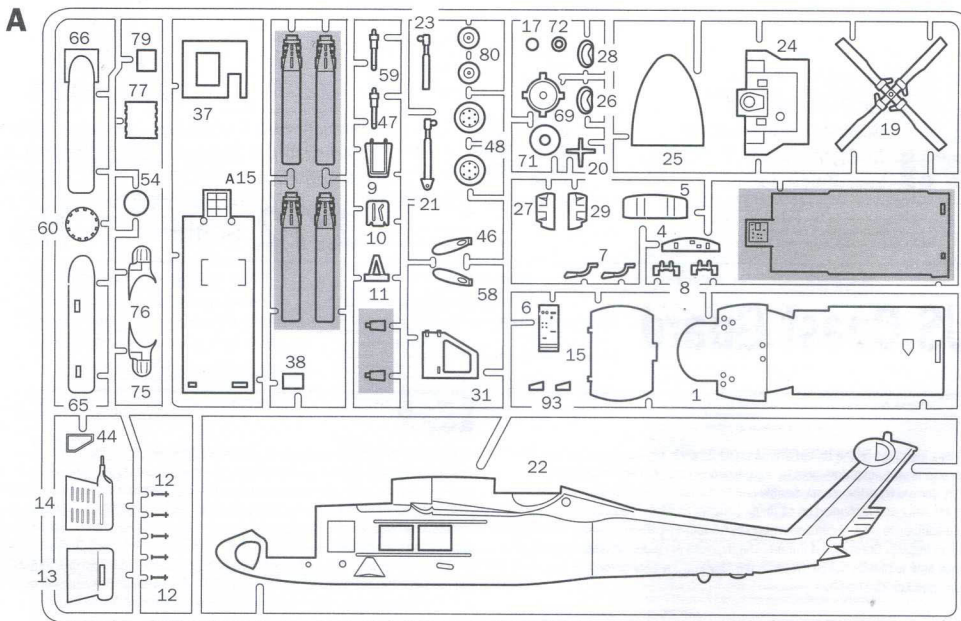
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Éliminer de la pièce le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

NL OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak de los met een scherp mes of kleine nagelgang. Verwijder daarna al het overvallige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, te veel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.



Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Telle werden niet verwenden
Partes a no utilizar
Onderdelen niet te gebruiken



Separare
Cut
Retirer
Entfernen
Separar
Gesneden



Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Die Locher Ausbohren
Perforar los agujeros
Open gaten

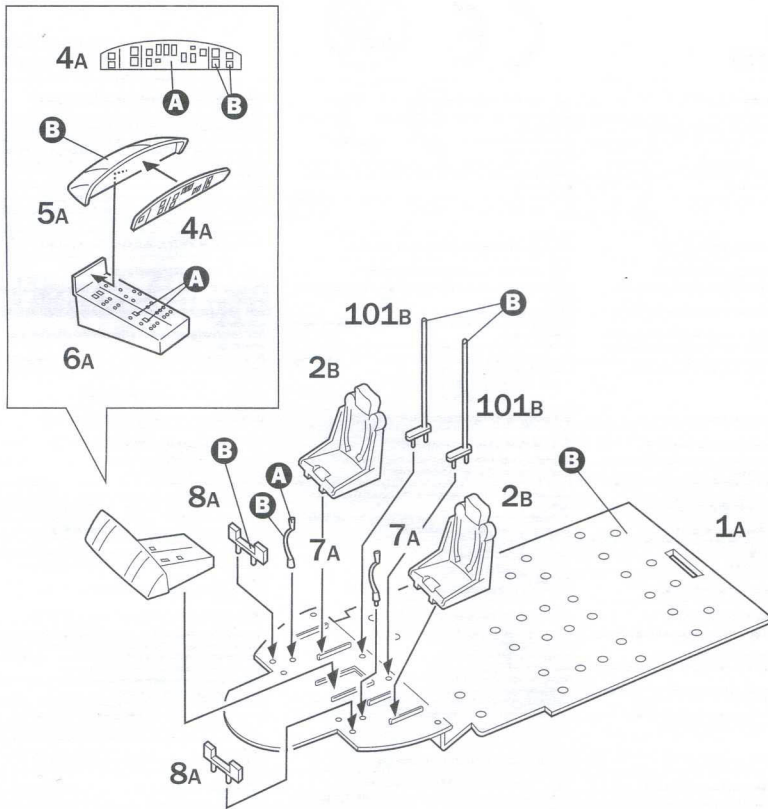
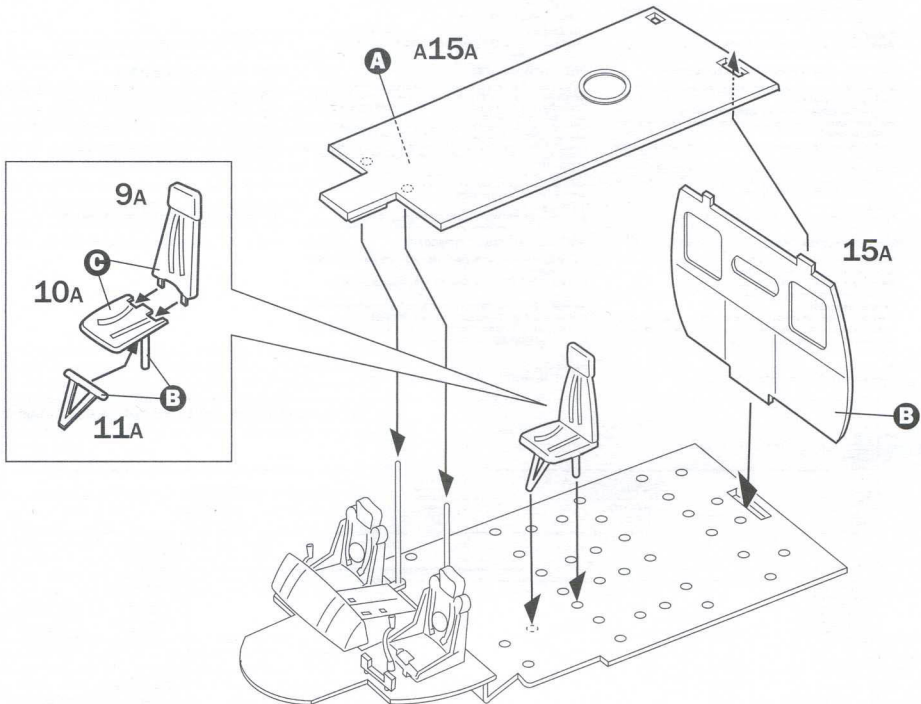
I numeri si riferiscono all'assortimento Italeri Acrylic Paint
The indicated colour number refer to the Italeri Acrylic Paint
Les références indiquées concernent les peintures Italeri Acrylic Paint
Die angegebenen farbnnummern beziehen sich auf die Italeri Acrylic Paint
Los números se refieren a los colores surtido Italeri Acrylic Paint
De nummers verwijzen naar het assortiment kleuren Italeri Acrylic Paint

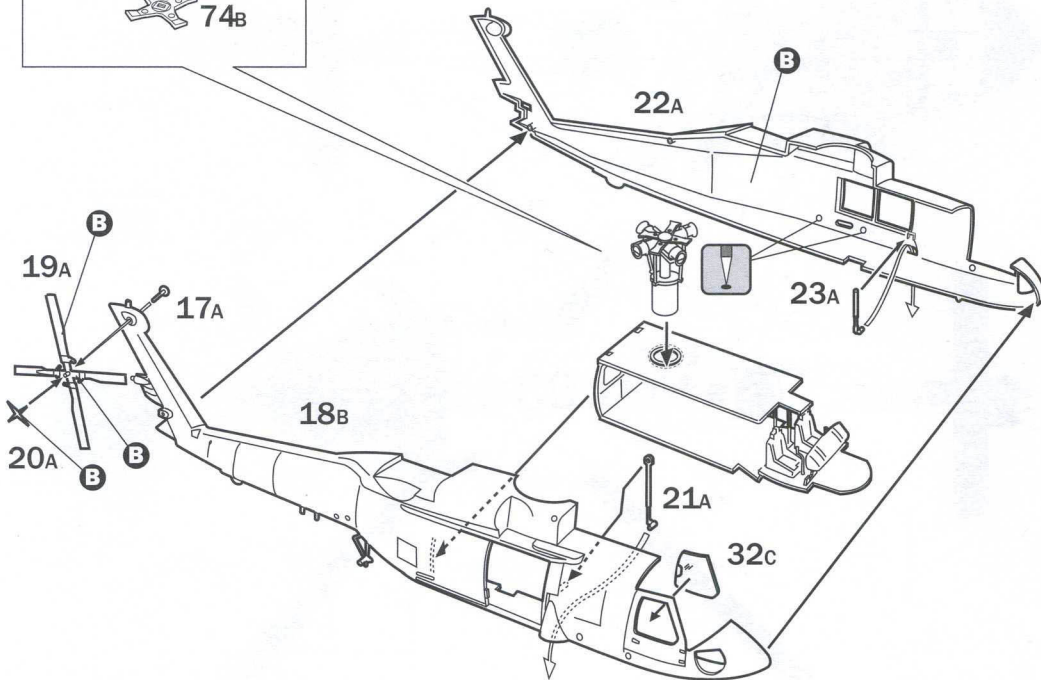
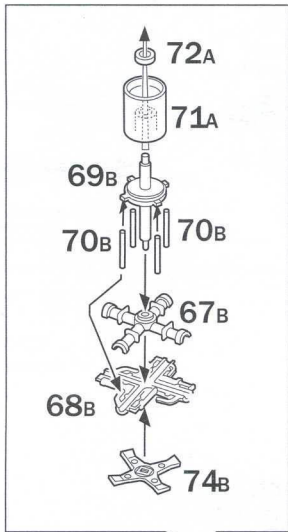
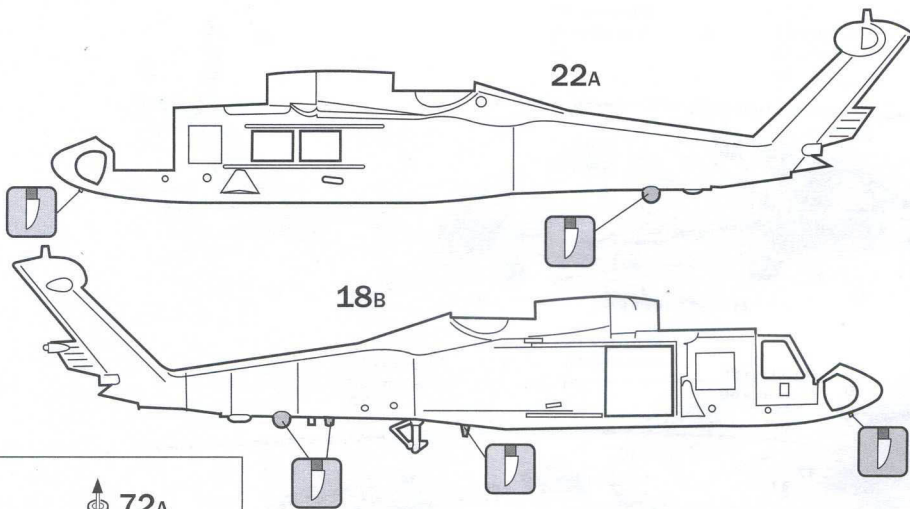
A
FLAT BLACK
F.S. 37038
Italeri AcrylicPaint 4768AP

B
METAL. FLAT ALUMINUM
EN 864

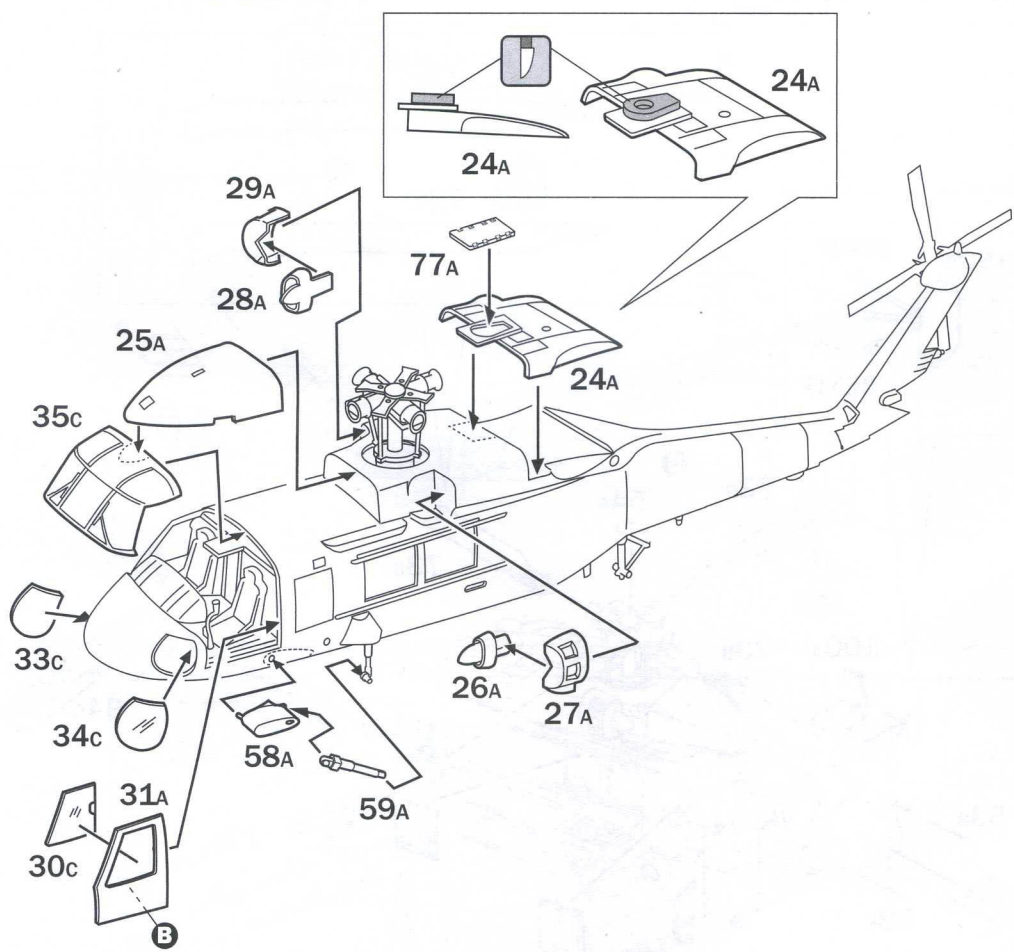
C
FLAT OLIVE DRAB
F.S. 34088
Italeri AcrylicPaint 4315AP

D
FLAT DARK GRAY
F.S. 36173
Italeri AcrylicPaint 4754AP

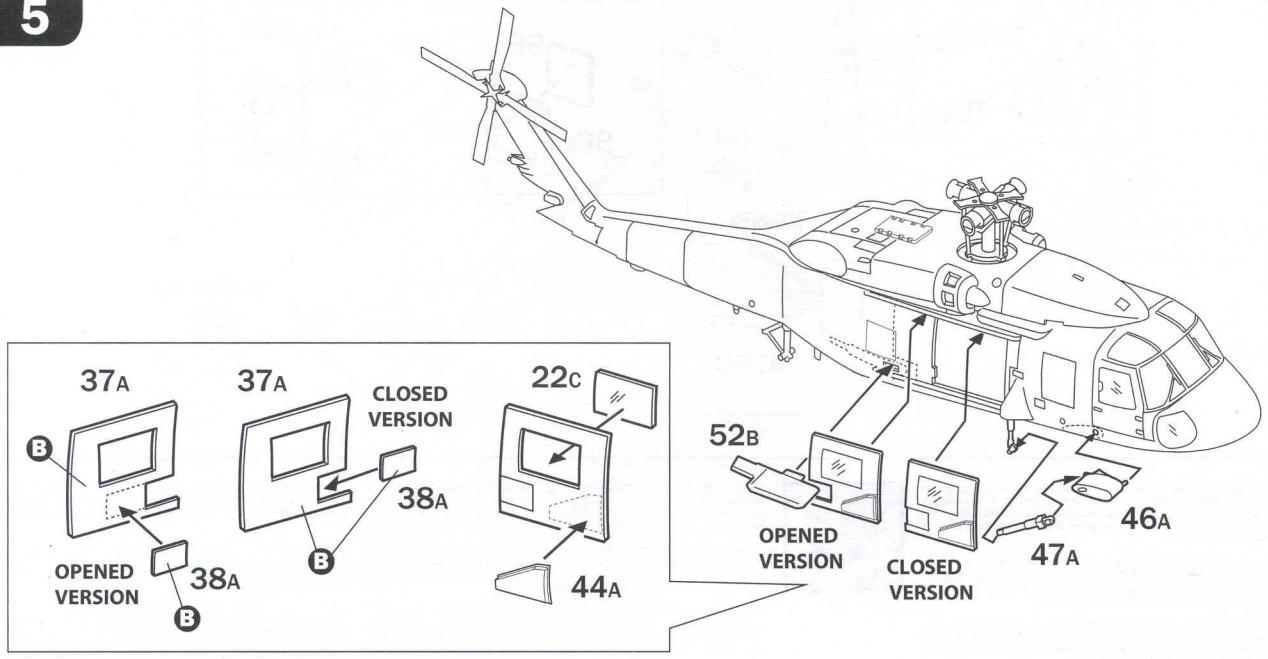
1**2**



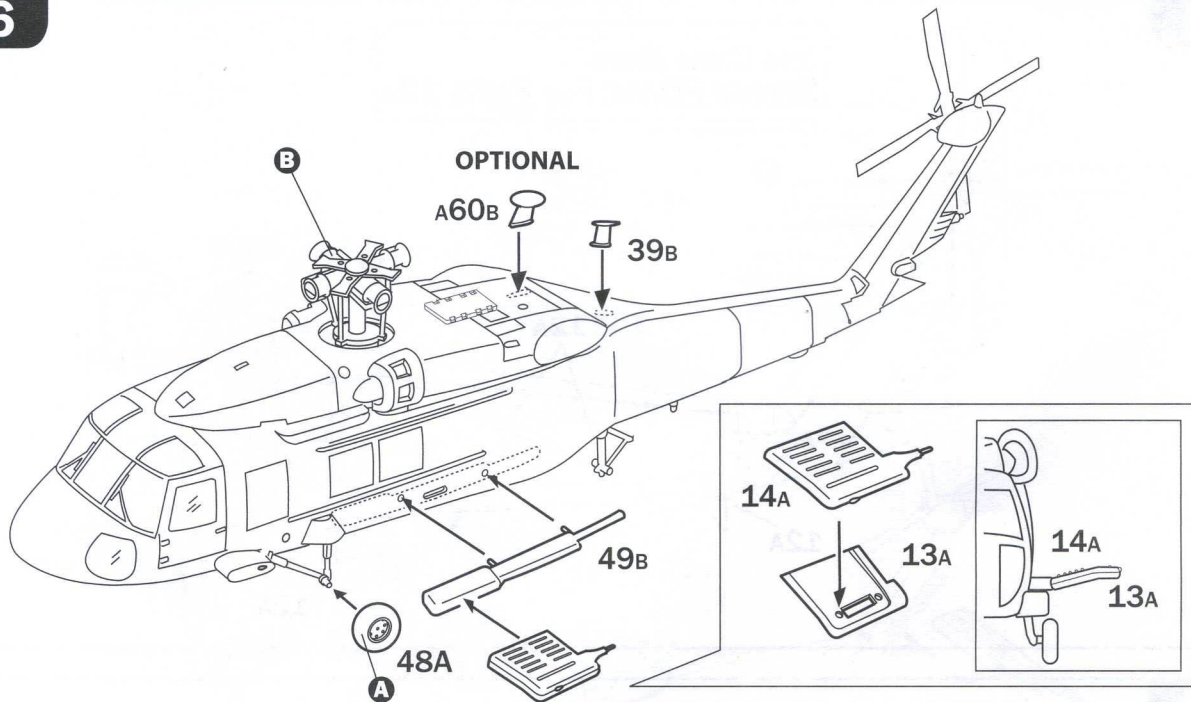
4



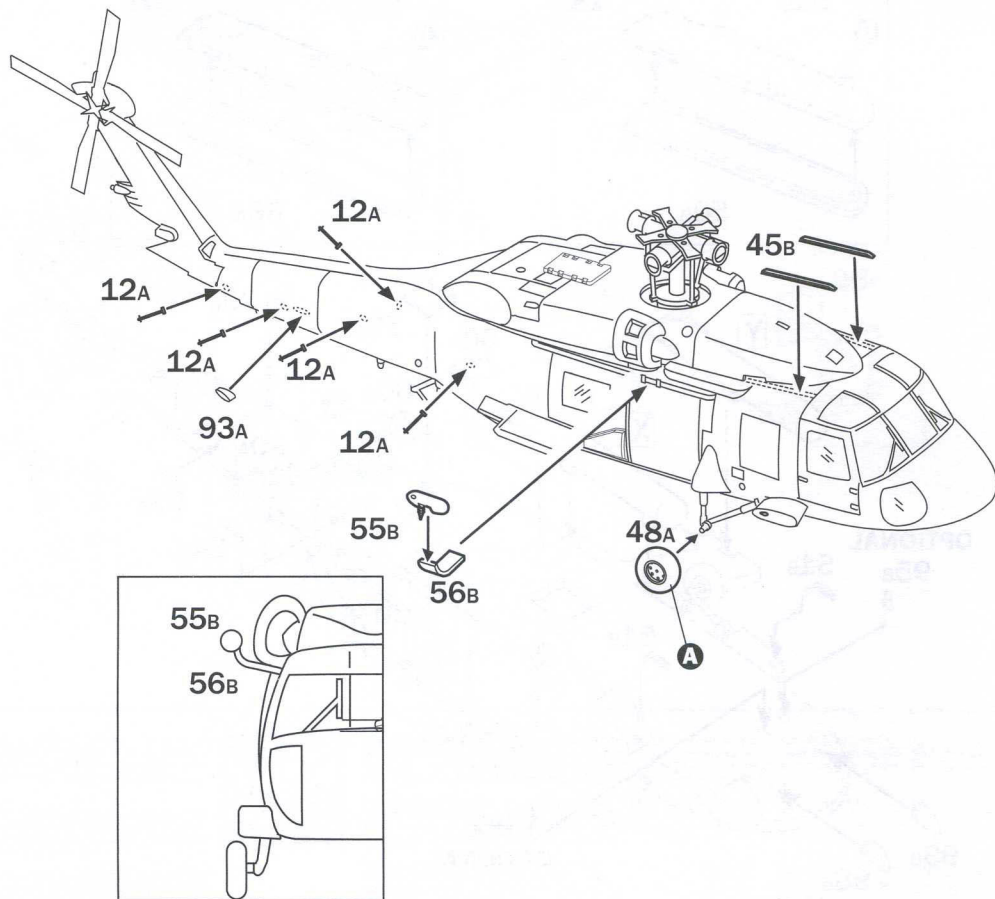
5



6

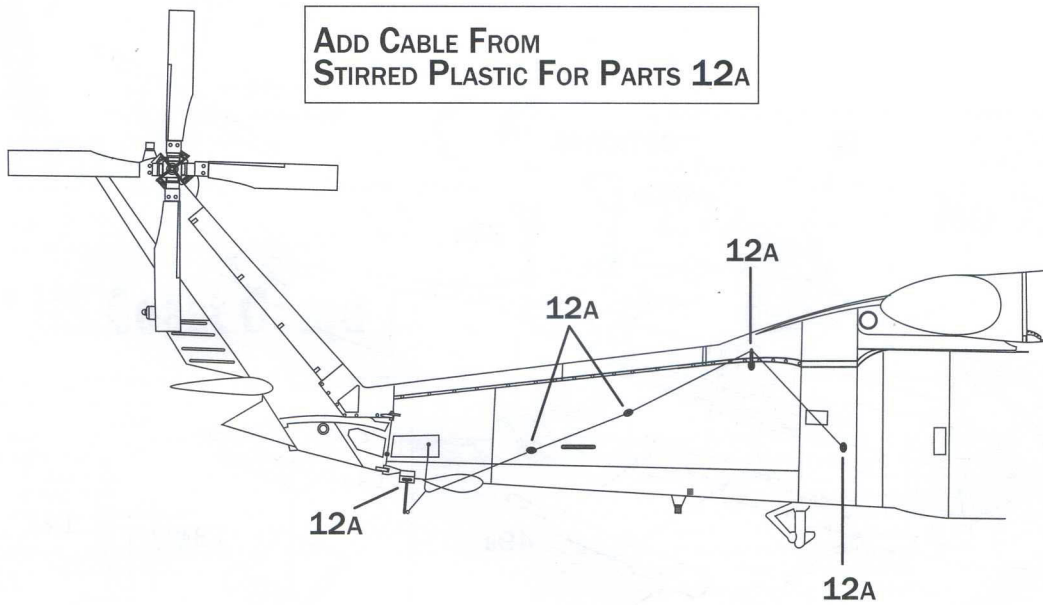


7

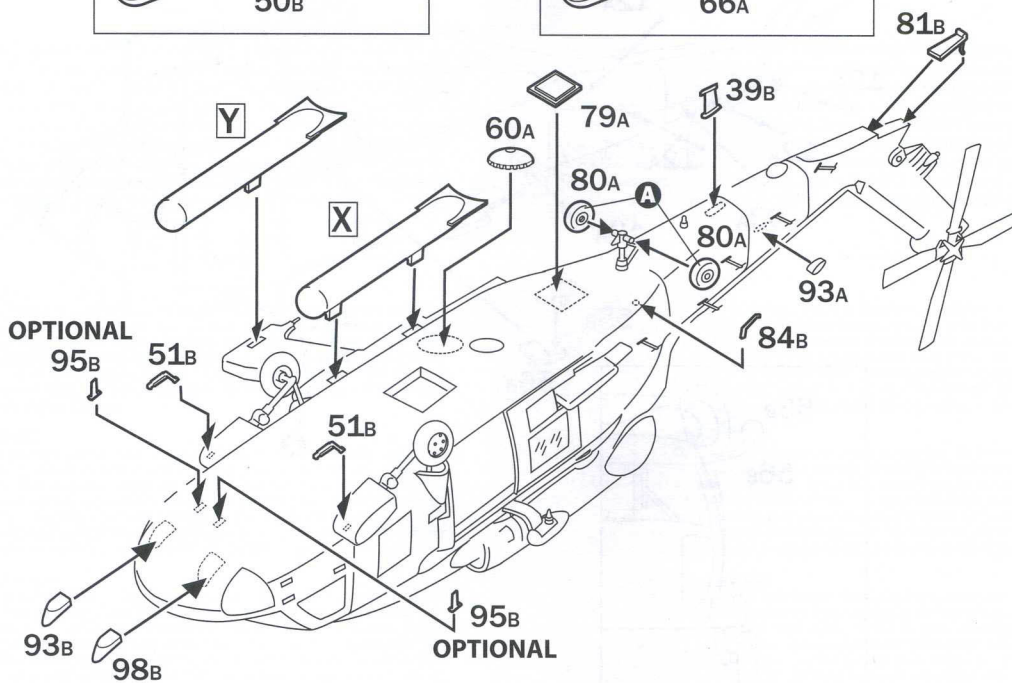
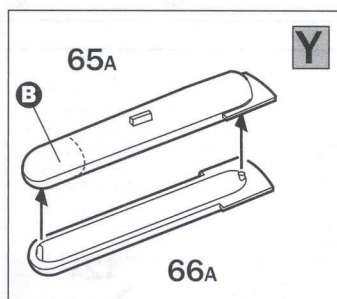
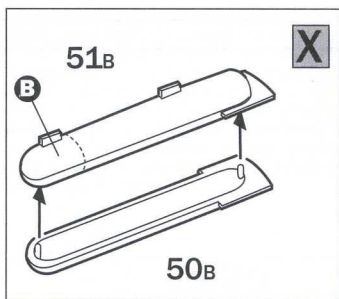


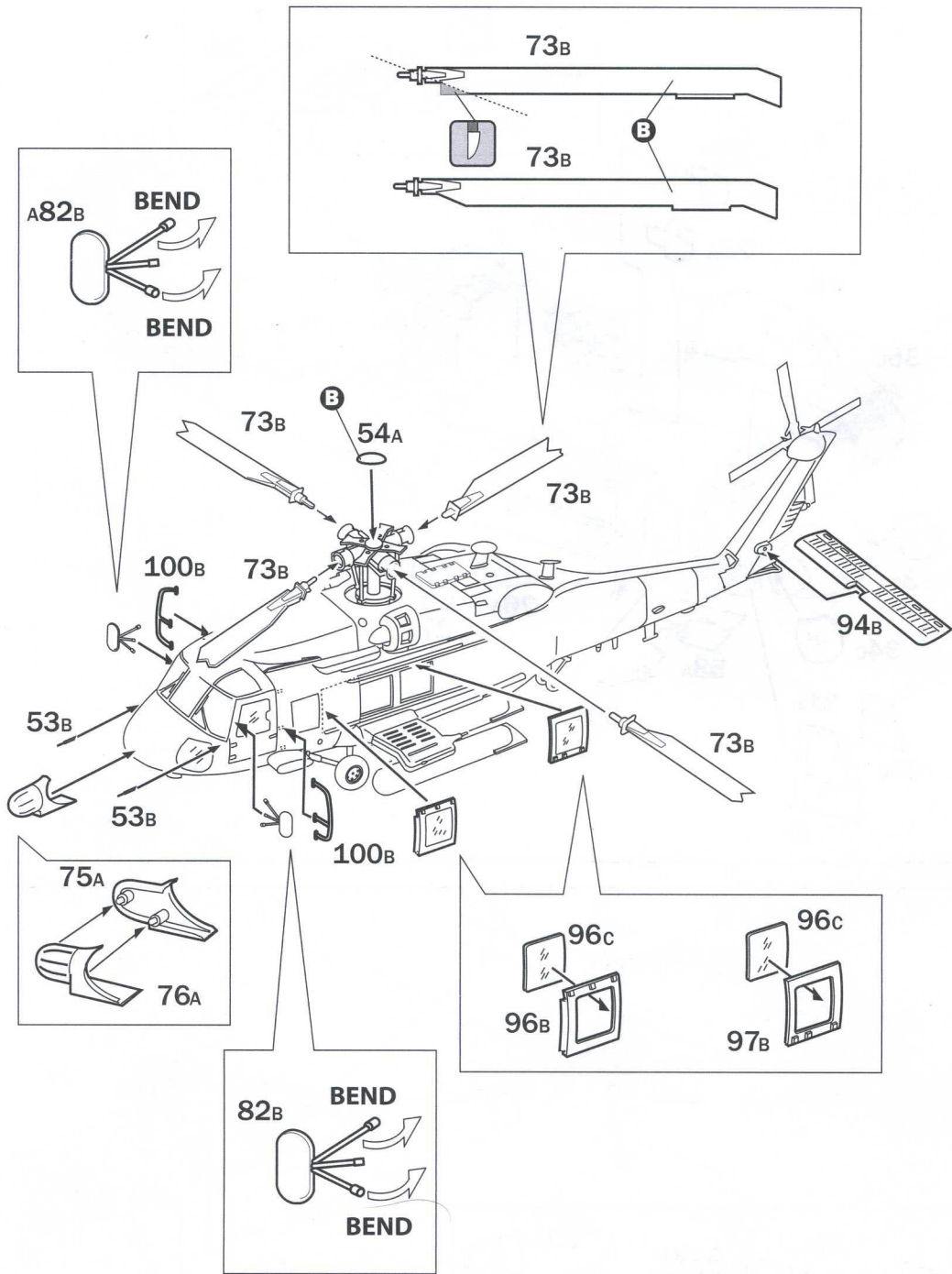
8

ADD CABLE FROM STIRRED PLASTIC FOR PARTS 12A



9





Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

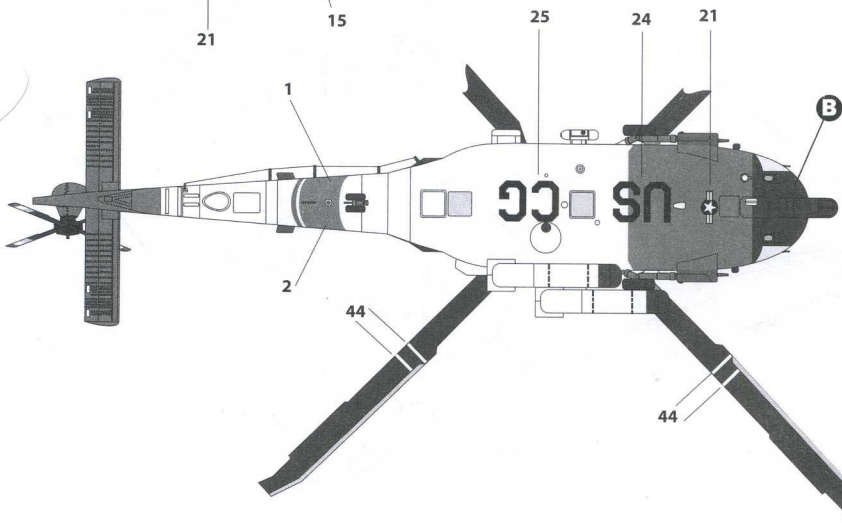
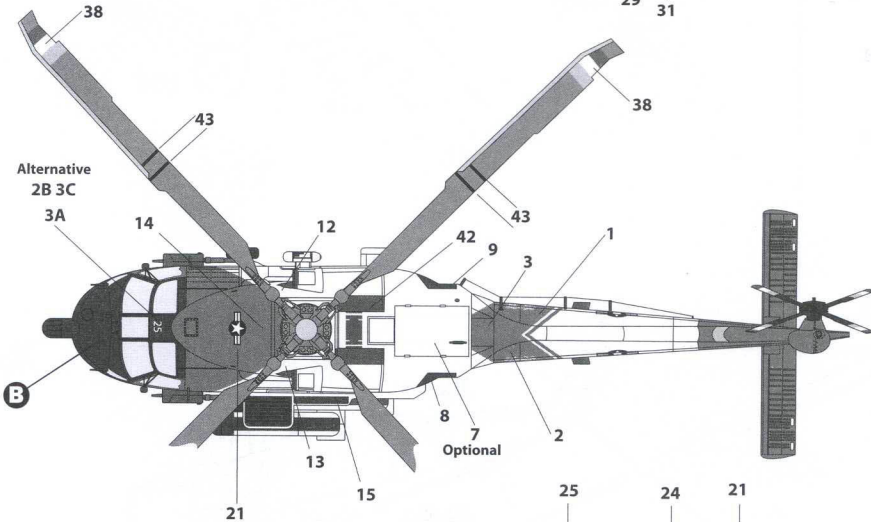
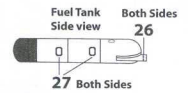
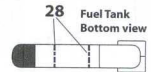
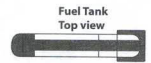
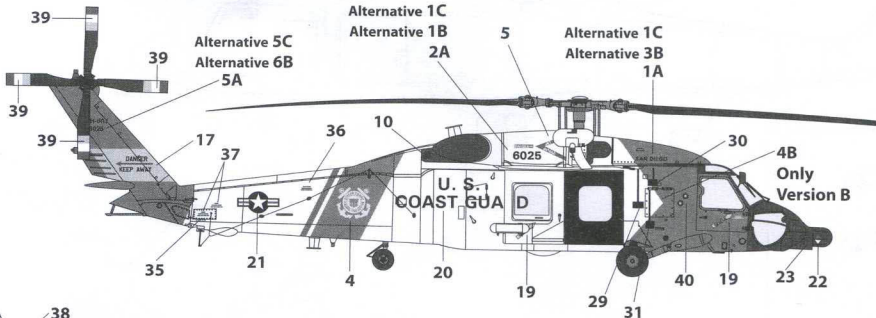
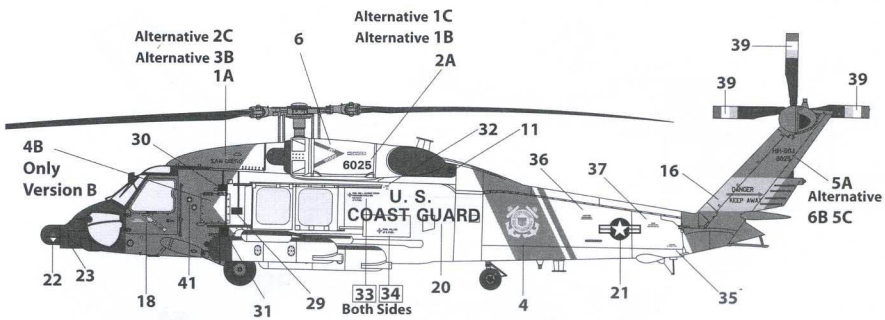
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pur éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, ood het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはっくください。やわらかな布でマーク上を押しつけて気泡を取ってください。マーク面には、なるべく手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, погрузите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.



GLOSS WHITE
F.S.17875

ITALERI ACRYLIC PAINT - 4696AP



GLOSSY RED

EN 701